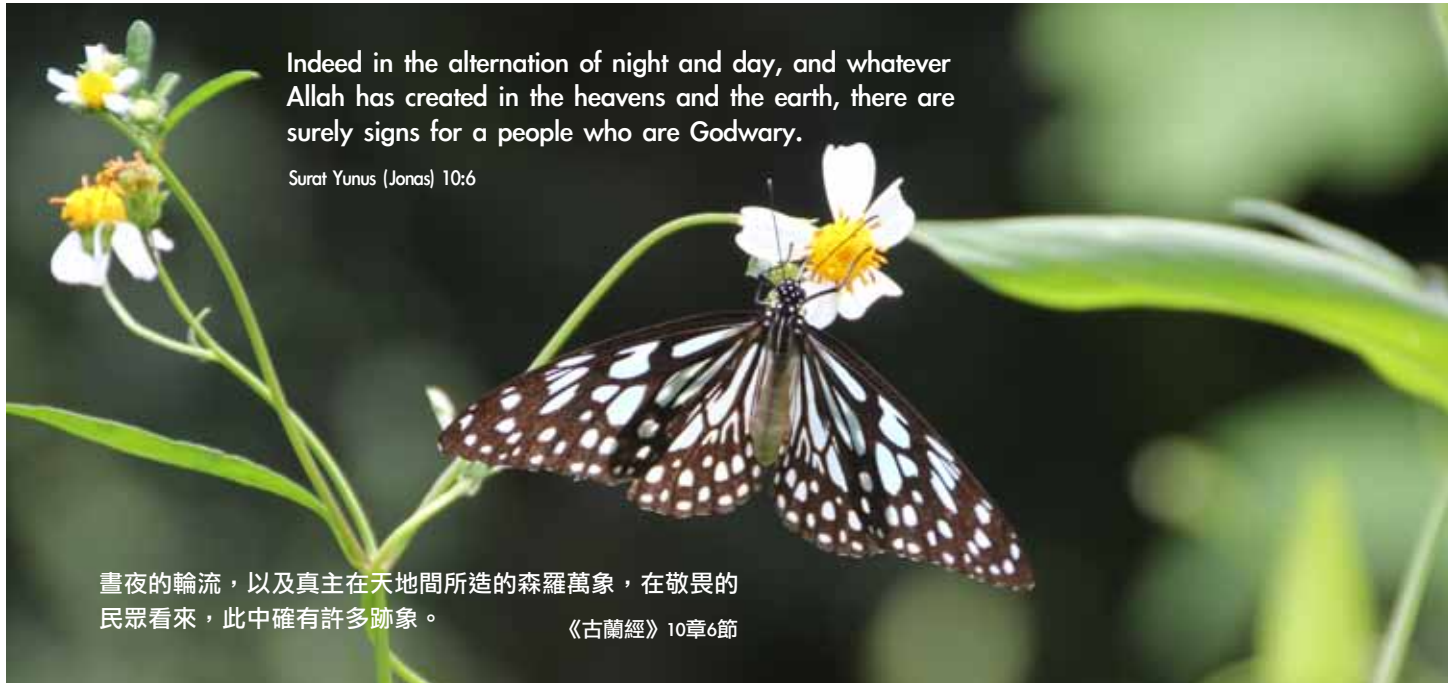




STRIVE 力行

HONG KONG ISLAMIC YOUTH ASSOCIATION 香港伊斯蘭青年協會



Indeed in the alternation of night and day, and whatever Allah has created in the heavens and the earth, there are surely signs for a people who are Godwary.

Surat Yunus (Jonas) 10:6

晝夜的輪流，以及真主在天地間所造的森羅萬象，在敬畏的民眾看來，此中確有許多跡象。

《古蘭經》10章6節

Message from the Chairman *Assalamu Alaikum!*

I am pleased to inform our members, friends and readers that HKIYA's Islamic Online Video Channel has successfully started with full swing. We will be posting up new videos to our newly customized YouTube channel.

At the moment, when we are actively preparing for our upcoming Muslim Youth Training Camp, we have also been actively promoting Islam and responding to islamophobic issues by writing to government departments and the media, by participating in radio talks, and conducting workshops on Islam at universities. In addition, a vast number of local tertiary students have been approaching us for inquiry on contemporary Islamic issues.

Furthermore, as mentioned in our previous publication, HKIYA will be reaching out to local Chinese community to introduce the Prophet of Mercy, Beloved Prophet Muhammad (peace & blessings of Allah be upon him & his family) through 'Street Dawah Approach' the first session was on 16th May 2015.

會長的話 親愛的讀者 敬道色蘭!

這次很高興告訴大家，本會已經全面開始製作全新一輯的伊青伊斯蘭廣東話網上頻道。我們會在本地會的新 YouTube 帳戶上與大家分享更多有趣的影片。

目前，本會正在積極籌備今年夏天舉行的穆斯林青年訓練營；與此同時，我們亦透過不同方式去推廣伊斯蘭教以消除誤解，包括以書面形式向政府部門及傳媒表達意見、參與電台訪問及於本港大學舉行小型研討會。最

To:

Return Address : P O Box 47110, Morrison Hill Post Office, G/F, 28 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

We have also started the 'Peer Counsellor Training Programme for Women', aiming to empower our Muslim sisters and enabling them to become a productive member of the community. Let us continue striving in the path of the Almighty to better ourselves as Muslims and as individuals!

近有很多來自不同大專院校的學生都邀請了我們進行分享，從而認識伊斯蘭教及了解有關的議題。

此外，在2015年5月16日那天，伊青義工在街上向途人介紹我們的聖人穆罕默德（祈求真主祝福他與他的家人，並賜他們平安）和他的教導。另外，本會與風雨蘭機構合作舉辦了一個女性輔導員訓練課程，希望藉此使各位姐妹能成為社會上重要的一分子。在全能真主的道路上，我們會繼續努力成為優秀的穆斯林！

Br. Zaiq Ali

文 Moosa 兄弟 article by Br. Jeffrey Moosa

The Islamic Centre in Exeter was established in 1978 through the great efforts of some Muslim businessmen and concerned students from the University of Exeter. Since it is formation, it has grown considerably both in its physical size and activities. And in 1999, Exeter City Council approved the construction of a multi-purpose mosque. The new mosque was completed in 2011 and was named the Islamic Centre of the South West and is situated at 12-13 York Road, Exeter. The centre operate an Islamic school, offers regular Quran classes, weekly Halqah, counseling advice on personal and family matters.

The Islamic Centre in Exeter
在艾克斯特新建的穆斯林中心
12-13 York Road, Exeter



The Muslim population in Exeter is about 1.6% of the population. That is around 1,884 Muslims living in a very closely knitted community. During every Jummah, more than 300 Muslims of different nationalities and backgrounds, including immigrants from Arab nations, businessman from the middle-east, Muslim students from around the world attending the University of Exeter and some of English nationality gathered for the weekly congregation in our worship of Allah (s.w.t). This truly represented the spirit of Islam which treated mankind as equals, irrespective of their race and colour, but only judged according to their believe, intentions and deeds.

As mentioned the Muslim community is very closely knitted. The ummah would arrange monthly family gatherings, visits to Muslim families, sport activities for the Muslim youths, and Madrassah classes. The Muslim youth are also very active in community service like collecting donations for war torn counties, community fairs event, mosque open day. The parents also bring their children to join the Islamic activities organized by the mosque. Getting halal food in Exeter is also very easy because there are a substantial numbers of Turkish, Arabic and Indian halal restaurants. Halal meat stalls and shops selling a wide variety of halal products are also available at City Centre.

According to Qu’ran chapter 49, verses 13, “O mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that ye may know each other (not that ye may despise (each other). Verily the most honoured of you in the sight of Allah is (he who is) the most righteous of you. And Allah has full knowledge and is well acquainted (with all things).” Allah(s.w.t.) teaches us that no matter where to go to visit or live in this world, make sure you take the initiative to introduce yourself to the people living around you and demonstrate your good will and intention towards them. If you do that, the people around you would welcome you into their community and treat you as a friend as how you would treat them. Allah (s.w.t.) will love and reward all those who demonstrate, kindness, righteousness and patience towards mankind.



Exeter is a historic city in Devon, England. The city is on the River Exe about 37 miles (60 km) northeast of Plymouth and 70 miles (110 km) southwest of Bristol. Its population was 117,773 in 2011. Exeter is the most south-westerly Roman fortified settlement in Britain. It is noted that the reasons for the original settlers to settle down on what would become modern Exeter was the fertility of the surrounding countryside, the beautiful sceneries along its rapid and navigable river and the ideal woodland environment for obtaining natural resources and for hunting. Exeter has mild wet winters and warm summers with hot and cooler rainyspells. Temperatures do not vary much throughout the year. July is the hottest month statistically, with an average high of 21 °C (70 °F), and January is the coldest month, with an average high of 8 °C (46 °F).

Although Exeter is a very small city, yet it is one of the best places to live in the United Kingdom. It is well known for its peaceful environment and high standard of University life. Exeter is a safe city with relatively low crime rates, the community relationship with the government and police are very good. The people here are friendly, they would greet you on the street even if they don’t know you. Women who wear hijab on the street will be immediately recognized as Muslim. They seldom discriminate against Muslim women. The hijab is worn by Muslim women as a symbol of modesty and obedience. However, if a woman wear hijab on the street in Hong Kong, people might identify her as an Indonesian domestic helper. Moreover, the attitude of drivers in Exeter are more polite compared to those bad drivers in Hong Kong, because most of them would give ways to others first, especially to pedestrian and they seldom sound their horns.

At the time of the 2011 UK census, the ethnic composition of Exeter’s population was 93.1% white with the largest minority ethnic group being Chinese at 1.7%. The British, Irish and other ethnic group all declined in numbers since the 2001 census (–1%, –6% and –10% respectively) while the Chinese and other Asian origins had the largest increases (429% and 434% respectively).



艾克斯特是英國德雲郡歷史悠久的城市，位於艾克斯特河離普利茅斯三十七英哩（六十公里）、布里斯托七十英哩（110公里）。至2011年共有117,773名居民。艾克斯特是羅馬移民在英國最靠西南端所建立的堡壘聚居地。羅馬移民之所以選擇此處，就該此處土地肥沃，景色優美，樹林資源豐富，河流有利運送木材及其它天然資源，更可讓居民打獵，造就了今天繁盛的艾克斯特。艾克斯特冬天潮濕而溫和，夏天溫暖而不會太熱，又有雨水降溫。那裡全年溫差不大，最熱的七月平均為攝氏21度（華氏70度），最冷的一月平均為攝氏8度（華氏46度）。

雖然艾克斯特只是個細小的城市，但經已是英國最宜居住的城市。它因著和諧環境和高水準的大學生活而聞名。艾克斯特的罪案率亦非常低，社區與政府及警方關係俱坐。街上行人非常友善，即使不認識你也會跟你打招呼。在街上婦女配戴頭巾會被人認出是穆斯林。這裡的人很少歧視穆斯林婦女。穆斯林婦女所配戴頭巾是謙遜和服從的象徵。但婦女在香港配戴頭巾，人們會誤認她們是印尼籍家務助理。另外，艾克斯特司機的駕駛態度與部分香港司機甚為不同，因為他們很有禮貌，會把車停下來禮讓對方行先，尤其方便行人，甚少響號。

2011英國人口普查發現，艾克斯特93.1%人口是白人，華人佔有1.7%，是當地人數最多的少數族裔。從2001年起，英國人、愛爾蘭人及其他白人於2001年的人口普查中分別減少1%、6%及10%，華人及其他亞洲裔人口增長最多，分別上升429%及434%。

艾克斯特的穆斯林中心建立於1978年，受惠於當地穆斯林商人及艾克斯特大學學生的功勞。中心創立之後，無論在建築物大小及活動上均愈來愈具規模。1999年，艾克斯特市議會批准興建作綜合用途的清真寺。新的清真寺於2011落成，命名為西南穆斯林中心。中心開辦一所穆斯林學校，定期提供古蘭經班及每月開設學習小組，並給予個人及家庭輔導服務。

One of the Festivity Day
where people like to dress
up to the Occasion
當地人盛裝參與慶節



穆斯林佔艾克斯特人口的1.6%，約有1,884人集中聚居於穆斯林社區。每個宗教聚會都有300位來自不同國籍和背景的穆斯林參與崇拜，他們包括阿拉伯以至中東的商人、艾克斯特大學學生、英國本土穆斯林。每個人不論種族和膚色均平等相待，有著共同的信仰、目的和行動，真正體現伊斯蘭的精神。

據上述所說，穆斯林社區人口相當密集，教會通常會安排每月家庭聚會，探訪不同穆斯林家庭，為青年安排體育活動和課堂。穆斯林青年積極服務社區，為受戰爭影響的國家籌募善款，協助舉辦社區活動和清真寺開放日。家長亦與子女一起參與清真寺舉辦的穆斯林活動。在艾克斯特購買清真食品相當容易，因為當地有不少土耳其、阿拉伯人和印度餐廳。市中心的清真肉食市場和店舖也售賣不同清真食品。

根據《古蘭經》第2章第31節記載“人們啊！我確由男性和女性創造了你們，並使你們成為許多民族和部落，以便你們彼此認識。在安拉那裡，你們中最高貴的就是你們中最敬慎的。安拉確是深知的，盡知的。”這一章實際上解釋了，來至各地及居於各處，我們必須主動結交鄰舍，與人為善。如此，週遭的人就會歡迎你加入社群，待你如朋友般，正如你待他為朋友一樣。真主愛護與賞報每位待人友好，並以良善、真誠和耐心交友的人。



Muslim friends from Brazil, Pakistan, Egypt, Bangladesh and Africa at one of the monthly gathering
每月聚會有來自巴西、巴基斯坦、埃及、孟加拉及非洲的穆斯林婦女

Afraid of WHO?

文 雪迪嘉 姊妹

譯 HIRA Khan 姊妹

article by Sr. Syddeqah
translated by Sr. HIRA Khan

Nowadays, we often see news of terrorists attacks when we read newspapers; news of terrorists bombing or shooting innocent people has caused fear in many people's hearts. Most people agree that those are the acts of the insane, influenced by cults, and go against the beliefs of a just society. Sadly, there are still those that link these acts and people with Islam. In fact, Islam is the second largest religion; the meaning of Islam is peace in Arabic. Furthermore, the teachings of our prophet Muhammad (peace be upon him) do not advocate terrorism nor does the Quran mention that Muslims can freely kill others. Where did this terror come from? Who should we really fear? How can we prevent fear?

Terrorists use brutal tactics against others and breach the peace and stability of society. Just hearing the word "terrorists" makes people fearful. Terrorists are known for brutally killing others in cold-blood. However, why exactly do they kill? Is it because they want revenge for the wrong done to them or they are all just insane? Nowadays in society, there are many, imperceptible to you and me, who seem like honest people but commit despicable crimes; they do not care for justice or selflessness. People have more fear of man than fear of Allah (Subhanawataallah), constantly wondering about the unfortunate things that may happen to them but never worrying about the punishment they may get from Allah (Subhanawataallah). Ignorant people can never find peace and happiness in this life, or the hereafter.

Many cruel happenings such as massacres, tortures, ethnic cleansing, mass suicides or animal abuses cannot be understood or accepted easily and these terrible acts of terror may make us wonder about the mercy of Allah (Subhanawataallah). History has shown that mankind is responsible for all unacceptable brutal acts, Allah (Subhanawataallah) knows best. We need not be afraid of men or shaytaan. It is said in the Quran: (Remember) when your Lord inspired the angels, "Verily, I am with you, so keep firm those who have believed. I will cast terror into the hearts of those who have disbelieved, so strike them over the necks, and smite over all their fingers and toes." (8:12)

We are afraid to face a lot of things in life but we shouldn't let fear control us. Identify the true source of your fear and find ways to increase your iman. Muslims firmly believe that the daily prayers and duas can strengthen one's will, turning a vulnerable heart into a brave one. Even though the world contains a lot of terror, we can trust the help and guidance of Allah (Subhanawataallah), the guardian and protector of all.

畏懼誰？

我們常看見報章刊載一些恐怖襲擊的新聞，那些恐怖份子胡亂放置炸藥，任意開槍殺人，已令到不少人心感恐懼。一般人會覺得他們是瘋子，受邪教影響，是世界正義社會的大敵。無奈地這些恐怖的人和事總與伊斯蘭教拉上關係。其實伊斯蘭教是全球第二大的宗教，伊斯蘭Islam是阿拉伯文代表和平。聖人穆罕默德(願主賜福之)的教義並沒有主張宣揚恐怖活動，《古蘭經》也不曾提及穆斯林有權任意殺害非穆斯林。是誰製造了這些恐怖？我們真正要敬畏又是誰？怎樣才能讓我們遠離恐懼？

恐怖份子以殘暴手法對待他人，破壞社會安寧穩定。聽到“恐怖份子”就讓人心生畏懼，他們像殺人不眨眼，冷血無情的野獸。究竟他們為什麼要殺人？是為了長期受到嚴重迫害而報復？或是他們全是神志不清的人呢？現今社會存在很多表面是正人君子，但卻以陰險卑鄙手段去犯罪的人，不顧道德公義完全自私自利，這些人或許在你和我身邊不易察覺。最可笑的是有些人竟敬畏當權者多於偉大的真主，他們心裡常擔心害怕不幸的事情會隨時發生，但卻對真主的懲罰沒有一點兒畏怯。這些無知者在今世根本找不到片刻的安寧，在後世也絕不能享有天堂的寧靜和快樂。

有些事情的發生不是一般人可以理解，如大屠殺、酷刑、種族清洗、集體自殺、動物虐待等。這些極之殘忍噁心的場面，恐怖得令人毛骨悚然。我們會否懷疑真主的仁慈，為何會有這麼多恐怖的事情發生。歷史告訴我們，戰爭中天地難容的殘暴是人的所作所為，一切安排只有真主知道當中玄機。我們不應該畏懼人或精靈，更不需屈膝於魔鬼的威嚇。《古蘭經》第八章十二節戰利品提及[那時候，你養主告諭眾天使：“我是和你們同在的，你們要安定眾穆民。我即將把畏怯投在不信者的心中，要你們打在脖子上面，要你們打他們的各個手指。”]

每天都有很多人和事是我們十分害怕去面對的，但請不要把自己困在永無休止的恐懼中，學習認清真正的恐懼來源，提升我們的信仰。穆斯林堅信每天的拜功和禱告能夠堅固自己的意志，讓懦弱的心變得勇敢起來，即使世界存在很多恐怖的人和事，我們應當信託全能真主的相助，真主足為監護者、保護者。



藉著全能真主的默助和社會各界的支持，香港伊斯蘭青年協會於一九七三年正式以社團成立。隨後於一九九九年五月二十六日本會註冊成立為有限公司，同時被確認為慈善團體，會務得以日益發展。本會的宗旨是以《古蘭經》和先知穆罕默德(願安拉賜他平安)為依據，於穆斯林青年和社會各界之間推廣伊斯蘭的教義，以祈望得到真主的喜悅(SWT)。

The Hong Kong Islamic Youth Association (HKIYA) was founded in 1973 by the grace of Allah Almighty. On 26th of May 1999, the Association succeeded in incorporating as a Limited Company by Guarantee under the Companies Ordinance. The Association is also recognized by the Inland Revenue Department as a charitable organization. Our aims are to promote Islamic teachings and brotherhood among Muslim youth and the community in Hong Kong so as to seek the pleasure of Allah Almighty, following the example of Beloved Prophet Muhammad (peace and blessings be upon him), the Companions of the Prophet and guidance in the Holy Quran.

With the blink of an eye, my husband and I have been married for 3 months now. Thinking back at those sleepless nights when we decided to get married, I still find it amazing that our marriage has worked out so incredibly well. In my mind, surely this is nothing short of a miracle by Allah.

A lot of friends and relatives were surprised by my decision to get married. In this day and age, there aren't many girls who would get married freshly graduated from university and to a groom she barely knows. My husband and I hadn't gone through the "dating process" and went straight for the wedding. For some people, this was a courageous decision, for others this was a reckless one. Therefore, understandably, for a moment, I had my hesitation. Admittedly, I haven't fully comprehended what sort of person my husband was before we got married. Even now, I can't say I know him inside out. But in reality, who can say they know their spouse like the back of their hand?

At that time, a sister encouraged and reminded me that marriage is half of faith in Islam. Therefore, I saw those feeling of insecurity as being waswasa (satanic whisper) from Shaytan (devil) as he does not want us to complete our faith. What we both take consolation at, is the fact that both of us share the same belief. This belief is backed by a strong faith that Allah in His omnipotence will protect His believers, as such, in adopting His prescribe way of marriage will be the only way to a successful marriage.

Al humdulillah, I am happily married. I thank Allah for all that He has planned for us. Indeed, He is the best planners of all. Finally, I pray that Allah will continue to bless us, our family, all brothers and sisters, allowing all of our future to be full of barakah. Ameen.



文 哈奉觀 姊妹

article by Sr. Amirah Ha

不經不覺，結婚已經有三個月了，相比起當初結婚前煩惱、不安的日子。現在婚後的生活順利得有點不可思議，果然真主的安排是充滿奇跡和驚喜。

猶記得當初選擇結婚時，很多親朋戚友都覺得突然，畢竟在香港這個現代城市裡，大學剛畢業便結婚的人已經寥寥可數。何況我和新郎沒有經歷過“拍拖”這個婚前的“預習”。跳過拍拖這個步驟，直接結婚。這個決定，在大多數人眼中是大膽，在一些人眼中或許是魯莽。事實上，我婚前對新郎只有初步的認識，即使現在也不是完全了解，但誰又能斗膽承認他對自己的伴侶有百分百的了解呢？不過當初要下這個反潮流的決定時還是有猶豫的。

不過當時有位姐妹對我說，結婚是完成信仰的一半（聖訓），所以現在所感到的不安是魔鬼作祟，因為它不想人們完成信仰的一半，這給予我相當大的鼓勵。當然更重要的是我們彼此有共同的信仰，並相信真主喜悅並守護祂忠實的信徒，因此我們都堅信順從真主教導的婚姻方式是達致婚姻成功的唯一途徑。

感謝真主，現在我婚姻幸福，感恩真主為我們而作的安排，也對未來憧憬。祈求真主使我倆、我倆的家人、各位兄弟姐妹未來的道路平坦及充滿恩典，阿敏。



You are welcome to submit articles for the HKIYA's newsletter STRIVE

歡迎投稿 請將你的文章電郵到 Please email the article to: hkiya@hkiya.org.hk

1. “分享時刻”版面為公開園地，歡迎各教胞及朋友投稿。論壇版中文文章以500字為限（請提供英文譯本）。
2. 本通訊編輯會因應篇幅內容，保留文章刪節權和修改權，惟以力求保持文章主要論點及立場為原則。
3. 來稿請附上作者真實姓名及聯絡方法（可用筆名發表）。若不適用，恕不另行通知，本會將不予退稿。
4. 投稿者注意：當文章被刊登後，本報即擁有該文章的出版權，本報權利並包括轉載被刊登的投稿文章於本地及海外媒體（包括電子媒體，如互聯網站等）。本報上述權利絕不影響投稿者的版權及其權利利益。

1. The "Sharing the moments" column welcomes to all members; to submit their articles in English and Chinese (Word-limit for Chinese is 500).
2. The editor of the newsletter reserves the right to edit the submitted article; even with the changes, we will preserve the stance and main points of the article.
3. Writers must provide their real name and contact information in their submissions to HKIYA, however writers can still use their pen names in their writings. HKIYA reserves the right not to publish articles without notice. Articles submitted may also not be returned back to the writers.
4. Please Note: If your article is published in our newsletter, HKIYA will own the publishing rights of the articles for reproduction or publishing to both the local and overseas media (including electronic media such as websites, social media, etc). The association will not in any way affect the interests and copyright of the writer.

香港非凡體驗

New Life in Hong Kong

文 傅若珊 姊妹

article by Sr. Jo Shan Fu



Being a citizen of the world, my husband and I had lived in the US and Singapore since 2004. After a four-year stay in Singapore, we relocated to Hong Kong in summer 2014. It was an utterly exceptional adventure for us since neither of us was familiar with the local dialect, in addition to being somehow apprehensive about our new abode.

One day while looking for the venue of weekly Islamic lectures, we got to know brother Wael Ibrahim. Through his warm and passionate welcoming, we started joining some activities and the local community of devoted volunteers. We believe by participating Islamic related events, we can huddle together with other brothers and sisters from all over the globe exchanging our life experiences that definitely renews, refreshes, and upgrades our faith, broadens our horizons, and expands our worldviews as Muslims.

My husband and I find that the street dawah etches unforgettable marks in our minds though at the beginning we were uncertain how to appropriately invite people to our religion. By the grace of Allah (Subhanahu Wa Ta'ala), our first dawah was successful in which we distributed piles of Islamic pamphlets and copies of the Qur'an to people on the street. Among these people some were convinced to enter Islam with little hesitation and no compulsion. Al hamdulillah!

Life is always filled with surprises. We never imagined that we have a chance to get to know different local Muslim communities in Hong Kong. I am glad to have the opportunity to write an article about Tunisia on HKIYA newsletter STRIVE. After all, I sincerely thank Allah (Subhanahu Wa Ta'ala) who grants us abundant opportunities to serve the community and beautify our religion in Hong Kong. We hope to call and invite more people to learn about Islam and eventually enter this beautiful religion with peace and joy.

自2004年開始，我和先生一直都是世界的旅人，我們曾在美國及新加坡生活過，在新加坡旅居四年後，我們在2014年的夏天移居到香港。這對我們而言是很特別的探險，雖然對香港並不陌生，但我們倆並不熟悉廣東話，多多少少帶著忐忑的心來到這個新環境。

有天我們正在找尋每週一次的周末伊斯蘭課程，在一次偶然的機會下，我們認識了Wael Ibrahim大哥，基於他的友善及熱情的邀請，我們開始參加一些與伊斯蘭相關的課程與活動。我們相信，藉由和來自世界各地的穆斯林兄弟姐妹們團聚在一起，以伊斯蘭精神分享生活經驗，提升了我們對宗教的虔誠度並且更新、充實與擴展我們的世界觀與宗教信仰。

最令人難忘的還是街頭傳教活動，因為對我們而言是非常嶄新的嘗試。剛開始時我們並不確定是否能夠適當的邀請並傳達我們的教義。由於是第一次參與，難免會有些緊張，但感謝真主的幫忙，是次的街頭傳教活動非常成功，在整個過程中我們派贈了許多關於伊斯蘭的書籍和《古蘭經》的英文譯本。在被宣教的路人當中，有一部分的人願意了解伊斯蘭，即使有些遲疑，但最終還是選擇歸信伊斯蘭。感謝真主！

人生旅途總是充滿無限驚喜，我們從沒想過在香港，一個非伊斯蘭教國家裡，可以認識本地不同的穆斯林團體。我很高興有機會在香港伊斯蘭青年協會出版的力行文刊上分享突尼西亞文化。最後，我們十分感謝真主賜予我們寶貴的機會來服務香港的教親和把伊斯蘭美好的教義傳達給社會大眾。我們希望能讓更多的人學習伊斯蘭，進而歸信這個美麗的、和平的、喜樂的宗教。

6 Fabulous Tips To Fast Track Your Career

Written by: Sr. Lotifa Begum
Source from: Productive Muslim



Having worked in the international development field across various organisations, with the opportunity to travel and meet interesting people, I thought it would be useful to share some fabulous tips I have learnt after getting advice and learning from mentors in my professional life on how to accelerate my professional growth at the age of 24.

1 Have Sincere Intentions

As always, the first piece of advice when starting any endeavour is to have the sincerest of intentions, especially when you are working. This can make your work rewardable and ensure there are blessings in it. Put up a reminder at your desk or in the workplace that sincerity is the key to your success. Allah Almighty says: “Whoever does righteousness, whether male or female, while he is a believer – We will surely cause him to live a good life, and We will surely give them their reward [in the Hereafter] according to the best of what they used to do.” [Qur’an: Chapter 16, Verse 97]

2 Put Yourself Out There And Forward

One of the aspects that make an employee different from others is their ability to put themselves forward for tasks and projects that may not necessarily be in their remit. When you make yourself noticed by sharing ideas and putting forward your suggestions to management, this shows your creativity and your commitment, which is attractive to employers. It will also increase your chances to take on projects outside of your comfort zone, boosting your confidence and your skills. This doesn’t necessarily mean you have to be vocal and outspoken, but you can take initiative and solve issues. This way, you are more likely to get yourself noticed for a promotion or opportunities.

GET YOURSELF NOTICED

One of the best pieces of advice I got early on in my career was to ‘get noticed’, as it can be easy to get lost in a big office environment among various types of personalities. After a year, I settled into the organisation and made people aware of my skills and strengths, which meant lots of new projects came my way, strengthening my skills and boosting my position within the company.

3 Take ownership for your learning

One of the mistakes many professionals make is failing to take ownership for their own learning. No matter what organisation you belong to, you will most likely have an HR department who can let you know of training programs, courses and workshops to enhance and broaden the skills needed to progress in your career. Sign up to a course that will give you a new skill so you are building on this instead of just being a ‘one-trick pony’, as some say.

USE VARIOUS RESOURCES

There is also a range of resources available online to utilise at Mind Tools for improving your transferable skills like presentation, communication and organisation skills, valuable traits every employer looks for. I also advise reading books within and beyond your sector to boost your professional development; for example, one of the books I am reading at the moment is Their Roaring Thirties: Brutally Honest Career Talk From Women Who Beat The Youth Trap by Denise Restauri. Once you take ownership for your own learning, you will start to discover strengths and opportunities you didn’t know existed.

4 Learn From Others’ Mistakes

They say wisdom is to not to simply learn from your own mistakes, but to learn from the mistakes of others and this is certainly true in the working world. If you can learn from experts in your field then you will certainly find ways to get ahead of the game in terms of career and knowledge so create a shortlist of people you can be mentored by or get advice from to advance your professional progress. I have often found other people from other organisations similar to mine happy to share their mistakes and challenges, as well as their solutions. This has helped me to reflect on my own work and use the best practices often fast-tracking my own knowledge and work.

5 Develop A Wide Network

In my professional network, there are a number of people I can get advice from on things like my CV, or applying for an exciting opportunity abroad. I have met all of these people at professional events and they have helped me to develop a wide network of people I can rely on to help me or direct me to someone when I need any advice.

STAY IN TOUCH

I usually follow up immediately with people who I have met at an event or in a meeting. This gesture shows them that you are keen to stay in touch, while adding them on social media means that you can see what career-related opportunities they may share. Having a wide network also means that you can gradually build a support network of people who may know of other excellent job opportunities (if you ever need an exit strategy plan!).

6 Always Think Ahead

I am often surprised by the sisters (and brothers) I meet (both graduates and professionals) who have not really thought about the next steps for their professional goals. It is essential that no matter what area of work you are in, you think ahead as progression is the key to being a productive Muslim.

TAKE ACTION!

So often, sisters (and brothers) I meet complain that they are stuck in a job which does not suit their needs. To these sisters (and brothers), I advise that you think about what you can do next with your skills, pray Istikhara and then go for it! Apply the tips above in your working life, and hopefully this will allow you to find an opportunity to get into the industry and area of work you are keen to get into.

I hope the above advice and tips will boost your productivity at work and help fast track success in your career.

6個小貼士 助你事業 快速成功

Lotifa Begum 姊妹
來源：Productive Muslim

我曾在不同的機構於國際發展方面工作，常有機會出門工幹及認識有趣的人。我想在此分享一些透過從我的職業生涯的導師們中學習，使我在24歲時的事業快速發展的一些小貼士。

1. 有真誠的舉意 ★

與往常一樣，第一個當開始做任何事的建議是要有真誠的舉意，尤其是當你在工作。這可使你的工作得到回報，並確保有真主的恩典在裡面。在你的辦公桌或工作場所張貼給自己的提醒「真誠是成功的關鍵」。大能的真主說：“行善的男女信士，我誓必要使他們過一種美滿的生活，我誓必要以他們所行的最大善功報酬他們。”（《古蘭經》16章97節）

2. 能積極主動 ★

其中一方面使一個僱員能與眾不同的是，他能自薦不一定是在他們職權範圍下的任務和項目的能力。當你向管理層分享你的想法及提出你的意見，會使自己格外引人注目，也說明了你的創意和你對工作的承諾，這種員工對雇主非常吸引。或許因而增加你獲派擔當一些在自己舒適區外的項目機會，提高你的信心和技能。這並不一定意味著你必須要直言不諱，但你可以採取主動來解決問題。這樣一來，你更可給與自己一個晉升或發展的機會。

令人注目

其中一個早在我職業生涯中得到一個很好的忠告是“令人注目”。因在一個眾多員工的大公司中你的存在不為人注意。一年後，其他人開始察覺我的技能和長處，我被安排跟進很多新項目，加強我的技能，並提高我在公司的職位。

3. 取得為自己學習的權利 ★

不管你是屬於哪個組織，都會有一個人力資源管理部門可以讓你知道有什麼培訓項目，課程和研討會可以加強和擴闊你技能，使你的事業更進一步。積極參加一個可以令你學到新技能的課程。

善用各種資源

在互聯網上也可找到一些資源去幫助你去提高一些可轉移性技能如演講，溝通及組織能力，這些是每個雇主認為有價值的特質。我亦建議可看一些在有關你工作方面及工作以外的書去提升你的專業發展。例如，我正在讀一本由Denise Restauri 著的“*Their Roaring Thirties: Brutally Honest Career Talk From Women Who Beat The Youth Trap*”。

4. 從別人的錯誤中汲取教訓 ★

有人說智慧不單靠是從自己的錯誤中學習，還要從別人的錯誤中汲取教訓，這在工作世界中是千真萬確的。如果你可以從同行的專家中學習，你將會在事業及學識上較其他人優勝。你並可記下一批可在你專業發展上給你作出輔導及提供意見的人。我常發現在其他組織工作的同行很樂意分享他們的經驗和挑戰。他們遇到困難時的解決辦法，亦幫助我把從他們身上學到的應用在自己的工作上。

5. 建立一個廣泛的人脈 ★

在我的專業網絡中，我從一些工作上的活動中認識了一些可以在編寫履歷，或應徵一些海外工作機會方面能給我提供意見的人。他們還幫助我建立了一個廣泛的人脈，當我需要幫忙的時候會介紹一些朋友給我意見。

保持聯繫

每當我在一些活動或會議後認識的一些新朋友後，我通常會立即跟進。這讓他們覺得你是有意保持聯繫，當你將他們加到社交網絡，你或可從中看到他們在分享一些工作機會。

6. 早作計劃 ★

有些兄弟姐妹（包括剛畢業及專業人士）都沒有想過他們的工作目標。無論你在那個範疇工作，作為一個有生產力的穆斯林，你必須思考為未來的發展早作計劃和準備。

採取行動！

我遇過有些兄弟姐妹向我說他們被困在一份不適合他們的工作，我提議你可先想想憑著你的技能，你可以勝任什麼工作，跟著做「伊斯卡那」（Istikhara）禮拜向真主祈求，然後向目標去實行！希望你能把上述的小貼士應用在你的工作，並能令你從中找到機會去進入你熱衷想投入的行業或工作。

我希望以上的建議有助提高你的工作效率及幫助你的事業成功。



MUSLIM YOUTH TRAINING CAMP 2015

愛與寬容夏令營 July 24 Fri(五) - 26 Sun(日)

Camp Venue :

The Salvation Army Bradbury Camp,
Cheung Chau

宿營地點：長洲救世軍白普理營

立即報名
REGISTER
NOW!

活動詳情請瀏覽伊青網站

For more details about the camp,
Please visit HKIYA website

<http://www.hkiya.org.hk>

截止報名：2015年7月5日

Application Deadline: 5 July, 2015

Programme : Speakers sharing, workshops, BBQ, sport activities, outdoor activities, tour of Cheung Chau and other tourist attractions.

節目內容：講者分享、工作坊、燒烤會、體育運動、戶外活動、遊覽長洲及香港其他旅遊景點等。

Theme: 主題
Love & Tolerance
愛與寬容

BBQ FUN day 燒烤樂

On 22nd March, HKIYA held a BBQ party at Clearwater Bay Country Park. Where friends of HKIYA and their families participated to enjoy BBQ. We were served with delicious food and a big port of dessert. Everyone enjoyed BBQ, hiking and kite flying in the sunny weather with cool breeze. Children formed their own play groups while the adults enjoyed chatting and discussed important issues. After the BBQ, we prayed Zuhr in congregation with Imam Suleiman Wang and thanked Allah Almighty for the successful event.

Allahumdullilah it was a wonderful and joyful day for everyone and a great opportunity to get to know each other personally.



3月22日，在風和日麗的天氣下，伊青於清水灣郊野公園舉辦了燒烤郊遊日。活動吸引了各方教友及他們的家人和朋友參加。當天青年會幹事們準備了豐富美味的食物，還有一大鍋白果腐竹糖水給大家品嚐。

當日上午大家都高興地燒烤美食、遠足和放風箏。孩子們玩著他們的群體遊戲，成人與朋友們和家人聊天和討論重要問題。燒烤午餐後，教長王阿訇帶領Zuhur祈禱。感謝真主讓今次活動成功

知感主，這是一個難得的好機會，在舒適的環境下彼此聚首一堂，享受美好而愉快的一天。



WELCOME TO CONTACT US 歡迎聯繫我們

地址：香港灣仔愛群道40號 愛群道清真寺 林士德伊斯蘭中心8樓

Address: 8/F, Masjid Ammar & O.R.S. Islamic Centre, 40 Oi Kwan Road, Wanchai, H.K.

電話Tel: (852) 2892 0021

傳真Fax: (852) 2838 4337

電郵 Email: hkiya@hkiya.org.hk

網址 Website: www.hkiya.org.hk